

## ***Impressum***

|                 |                                                                         |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Herausgeber     | FC Winkeln, Postfach, 9015 St.Gallen                                    |
| Internetadresse | www.fcwinkeln.ch                                                        |
| Titelseite      | Patrick Angst                                                           |
| Redaktion       | Urs Hälg<br>Bachwiesstr. 21<br>9404 Rorschacherberg<br>u_haelg@yahoo.de |
| Druck           | AWZ, Bildstr. 2a, 9015 St.Gallen                                        |
| Versand         | Urs Hälg + Roger Bertrand                                               |

40. Jahrgang, Heft Nr. 3

Die FC-News/Infos erscheinen 4 mal pro Saison.

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: ca. Sonntag, 26. Juni 2011

## **Inhaltsverzeichnis**

|                                 |                 |
|---------------------------------|-----------------|
| <b>Bericht des Präsidenten</b>  | <b>Seite 3</b>  |
| 3. Mannschaft                   | Seite 5         |
| <b>Juniorenabteilung</b>        | <b>Seite 7</b>  |
| Sozialeinsatz Juniorenabteilung | Seite 9         |
| <b>Seniorenabteilung</b>        | <b>Seite 12</b> |
| Spielplan Rückrunde             | Seite 13        |
| <b>Job-Börse</b>                | <b>Seite 17</b> |
| Freunde und Förderer            | Seite 19        |
| <b>Gönnervereinigung</b>        | <b>Seite 24</b> |
| Vorstand                        | Seite 27        |

# COMPTAG

# treuhand ag

Herisauerstrasse 53  
9015 St. Gallen  
Telefon 071 313 62 62  
Telefax 071 313 62 60

- Buchhaltung
- Steuerberatung
- Revision

## HORTAG

### GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU AG

- Gärten und natürliche Lebensräume aller Art
- Erstellen neuer Oeko-Systeme (Fassaden- und Dachbegrünung etc.)
- Feucht- und Trockenbiotope (Weiher, «Blumenwiesen»)
- Unterhalts- und Pflegearbeiten
- Um- und Neubauten / Renovationen, Sanierungen
- Beläge aller Art (Plätze, Wege, Strassen)
- Erdarbeiten
- Baumsanierungen / Pflanzungen
- Begrünung / Ingenieur-Biologische Bauweisen

### HORTAG AG

Herisauerstr. 53, 9015 St.Gallen, Tel. 071 311 44 66, Fax 071 311 52 31

### HORTAG, Garten- & Landschaftsbau AG

Blatten 10, 9042 Speicher AR, Tel. 071 344 14 74, Fax 071 344 27 54

[www.vogelsangerweine.ch](http://www.vogelsangerweine.ch)

# Die Weinhändler.

Wein  
kultur.

...die beim neuen Stadion.

Zürcher Strasse 444, Bild, St.Gallen-Winkeln.



## **Bericht des Präsi- denten**

Liebe Winklerinnen und Winkler

Eine lange Winterpause ist nun vorbei und wir dürfen uns alle wieder auf spannende Spiele unserer Mannschaften freuen. Auch ist bereits das alljährliche Trainingslager unserer ersten Mannschaft bereits wieder Geschichte. Im Südtirol erhoffte man sich den nötigen Feinschliff zu holen, um die gute Ausgangslage in der Rückrunde zu nutzen. Die mannschaftliche Geschlossenheit zwischen Alt und Jung lässt wirklich gutes erhoffen. Ich bin überzeugt, dass wir an unserer sehr jungen Mannschaft noch viel Freude haben werden.

Nun zu einem weiteren hoch aktuellen Thema. Das Grümpeli wird "neu" aufgegleist. Dies war eine Entscheidung die wir im Herbst in einer kleinen Gruppe gefällt haben. Die Tendenz der Teilnehmerzahlen der letzten Jahren spricht nicht unbedingt dafür. Einfach aufgeben, und nicht nochmals alles versuchen ein langjähriges Turnier nochmals aufzupeppeln wäre zu einfach gewesen. Mittlerweile konnte ich meinen Vize-Präsidenten überzeugen, die Verantwortung zu übernehmen und dem Grümpeli ein bisschen neues Leben einzuhauchen. Im Moment arbeitet das ganze O.K. fest daran, das Grümpe-li-Image zu entstauben. neue Gesichter konnten im Bereich Marketing und Spielbetrieb gewonnen werden. Ebenfalls konnten viele bisherige nochmals motiviert werden, ihre Chargen am Turnierweekend zu übernehmen. Jungendlich , frisch , modern sollte es erscheinen. Umgesetzt vom Team um

Tobias Zingg könnt ihr euch selbst ein Bild machen.

[www.win-kl.n.ch](http://www.win-kl.n.ch)

Genial und an dieser Stelle besten Dank an das Marketing-Team.

Ab sofort eine Adresse die ihr konsultieren solltet und möglichst viele Anmeldungen generieren.

Eine Entschuldigung gibt es in diesem Jahr nicht mehr, denn das Grümpeli findet nicht mehr am gleichen Wochenende wie das Open-Air statt.

Ich freue mich also jetzt schon, alle Winkler am Grümpeli, 24. - 26. Juni 2011, begrüßen zu dürfen. Vergisst einfach nicht, dass dieses Turnier einer unserer wichtigsten und wenigen Einnahmequellen ist. Und die Sponsorensuche ist in der heutigen Zeit nicht mehr so einfach. Nebst diesem finanziellen Effekt ist es aber auch eine Chance sich im Verein kennenzulernen. Miteinander zu arbeiten, ein Fest zu veranstalten. Wir können zusammen etwas fürs Vereinsleben tun. Denn Freundschaften zu pflegen, Kollegen und Freunde kennen zu lernen steht für mich als Vereinsmitglied im Vordergrund.

Im diesem Sinne wünsche ich uns allen tolle Erlebnisse und Freundschaften im Jahr 2011, in und um unseren FC Winkeln.

Allen Mannschaften viel Glück und Erfolg in der Rückrunde.

Silvan Wüthrich



**Bank  St.Gallen**  
Näher bei Ihnen

## Die St.Galler Bank

Vertrauen als Basis

Seit 1854 sind wir zwischen Bodensee und Säntis verwurzelt. Kontinuität auf die Sie sich verlassen können.

Miteinander verbunden – für mehr Wert.  
[www.casg.ch](http://www.casg.ch)

*Ein Schützengarten ist überall.*



*Auch beim  
FC Winkeln.*

Brauerei Schützengarten AG St. Gallen  
Bestellungen 071 243 43 53  
[www.schuetzengarten.ch](http://www.schuetzengarten.ch)



**Schützengarten**  
Ein vortreffliches Bier.

### **3. Mannschaft**

Nachdem wir in den letzten beiden Vorrundenspiele die ersten beiden Siege und die Punkte eins bis sechs einfahren durften, starteten wir Anfangs November mit weniger ernstem Programm der Saison 2010/2011, dem „Tüschuttlä“ in der Halle und bis Ende November jeweils am Freitag im Gründenmoos.

Ende November stand dann auch das erste Hallenturnier auf dem Programm. Am Chlausturnier des FC Rorschacherberg gelang es uns leider nicht das gesetzte Ziel, den Vorstoss in die Viertelfinals zu erreichen.

Im Januar 2011 nach einer kurzen Trainingspause von 2 Wochen ging es dann mit drei Hallenturnieren Schlag auf Schlag weiter. Das Turnier in Flawil galt es schnell zu vergessen und aus den Fehlern für das Hallenmaster in Bazenhaid zu lernen. Was uns dann auch gelang, und wir uns das erste Mal für die Viertelfinals qualifizierten und der Vorstoss in den Halbfinal nur knapp verpasst wurde.

Das letzte Hallenturnier dieser Hallensaison bestritten wir am Helvetia-Masters des FC Gossau für 4. + 5. Liga-Mannschaften. Nach einigen spannenden Spielen, viel Einsatz und Freude durften wir uns am Ende des Turnieres als Sieger feiern lassen. Den ersten Preis (Gutschein eines Reschtis) haben wir uns mittlerweile auch schon gegönnt und uns die Bäuche mit Cordon-Bleus voll geschlagen!



Seit Mitte Februar sind wir nun in der Vorbereitung für die Rückrunde. In den einzelnen Trainings gilt es die konditionelle Basis für die Rückrunde zu erarbeiten (wobei der Trainingsbesuch ab und zu zu wünschen lässt), und in den Vorbereitungsspielen die Freude am Fussball zu gewinnen, damit dann ab April in den Ernstkämpfen möglichst rasch viele Punkte einzufahren, damit das Abstiegsgepenst vertrieben werden kann, und wir uns im sicheren Mittelfeld platzieren können. Doch je näher die „Rasenzeit“ rückt, desto besser werden auch die Trainings wieder besucht.

Zum Abschluss der Vorbereitung werden wir Ende März/Anfang April noch unser traditionelles 4-tägiges Trainingsweekend im Tessin absolvieren, wo aber nicht nur die Vorbereitung sondern auch die Kameradschaft im Vordergrund steht.

Da sich das Kader auch nur geringfügig verändert hat (2 Neuzugänge), sollten wir genug eingespielt sein, um unsere Ziele auch erreichen zu können!

# sehnsationell



## Jede Brille ein Volltreffer!

Das müssen Sie geseh'n haben. Kühnis – das führende Augenoptik-Fachgeschäft der Region – trifft voll ins Ziel! Bei jedem Besuch. Versuchen Sie's.

**Kühnis Brillen + Hörwelt**

**9200 Gossau**

St.Gallerstrasse 108

Tel. 071 385 63 60

[www.kuehnis-optik.ch](http://www.kuehnis-optik.ch)

**Altstätten • Appenzell • Buchs • Heerbrugg • Pizolpark Mels • Sargans • Widnau**



[www.awz-sg.ch](http://www.awz-sg.ch)

## Personalisierter Digitaldruck für mehr Response!

Je direkter und präziser am Bedürfnis umso höher ist der Response. Mit dem personalisierten Digitaldruck in Offsetqualität individualisieren Sie Ihre Prospekte, Flyer und Mailings... und verbessern spürbar die Response-Quote.

address  
**AWZ**  
print & mail

AWZ St. Gallen AG  
Bildstrasse 2a, 9015 St. Gallen  
T: 071 313 55 30, F: 071 313 55 40  
[info@awz-sg.ch](mailto:info@awz-sg.ch)

*Grieshaber*  
INNENDEKORATION



Traditionelles Handwerk  
aus eigener Werkstatt

Gerhard Grieshaber  
Fürstenlandstr. 170  
9014 St. Gallen  
071 277 29 94

Antike Stilmöbel  
Dekorative Vorhänge  
Exklusive Stoffe  
Polstermöbel  
Restaurationen

## **Juniorenabteilung**

Die Junioren /Juniorinnen haben in den Wintermonaten fleissig in den Turnhallen von Winkeln und Umgebung trainiert. Der Spass am „bälleten“ durfte natürlich auch nicht fehlen.

Aber auch die Kondition und das Lauftraining wurden nicht vernachlässigt oder es wurde an den Samstagen rund um den Gübsensee gespart. Nun geht es darum den Spielern vor Saisonbeginn noch den letzten Schliff zu geben.

Alle Juniorenmannschaften haben in den Wintermonaten an Hallenturnieren teilgenommen und sich in diesen Turnieren erfolgreich gezeigt.

Unser E und F Hallenturnier konnten wir dieses Jahr wieder sehr erfolgreich durchführen. Der Samstag und der Sonntag waren mit total 31 teilgenommenen Mannschaften sehr gut besetzt. Und wenn man gesehen hat wie sich die kleinen und kleinsten Fussballer auf den Siegerpokal gefreut haben, so können wir guten Mutes an die Vorbereitung des nächsten Turniers gehen.

Nun sind alle Mannschaften in den Startlöchern um die Frühlingssaison zu beginnen, Einige haben auch schon die ersten Freundschaftsspiele erfolgreich bestanden. Die Juniorenabteilung und Trainer freuen sich über positive Ergebnisse in der neuen Saison.

Die Juniorenabteilung freut sich aber auch immer wieder, wenn sich neue Fussballfreunde für eine sinnvolle Freizeitbeschäftigung unserer Winklerjugend zur Verfügung stellen. Gerne geben wir weitere Auskünfte, wenn sich jemand dazu bereit erklären würde.

Nun wünsche ich allen Mannschaften eine erfolgreiche Saison und freue mich das einte oder andere Spiel im Gründenmoos selber mit anzusehen.

Christian Roth, Juniorenobmann

## ***Sponsoren der Juniorenabteilung***

### **Ein grosses Dankeschön an unsere Trikot-Sponsoren**

A-Junioren:

**Kühnis Brillen & Optik AG, Gossau**

B-Junioren:

**HPH Hardegger AG, Engelburg**

C-Juniorinnen:

**Generali Versicherungen und Roth Gartenbau**

C-Junioren:

**Arthur Blum Transporte, St. Gallen**

D-Junioren:

**Solenthaler Recycling AG  
Raiffeisenbank St. Gallen-Winkeln**

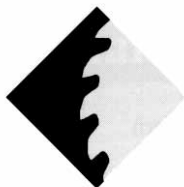
Ea-Junioren:

**Bank CA St. Gallen**

F-Junioren:

**Bank CA St. Gallen**

# SUTTER AG



# HOLZBAU

Mingerstrasse 12  
9014 St.Gallen  
Telefon 071 277 11 57  
Fax 071 277 66 57

**Zimmerei  
Schreinerei  
Treppenbau  
Elementbau**



**DAMIANA CAPUTO**

Herisauerstrasse 67  
bei der Unterführung  
Bahnhof Winkeln  
9015 St.Gallen-Winkeln  
Telefon 071 311 34 77



**Jetzt  
kommt  
Form  
ins Haar.**

Lassen Sie sich beraten von  
B.Frei und Mitarbeiterinnen.

**Damen + Herren Coiffeur**

Kräzernstrasse 12a  
9014 St.Gallen  
Tel. 071 277 44 43



Bei **Herold** Taxi  
weiss jeder, mit wem  
er **fährt . . .**

Herold Taxi 2222 **777**



## **Sozialeinsatz Juniorenabteilung**

### **NATUR-PUR**

Aus Anlass des 80-jährigen Bestehens des FC Winkeln, wurde beschlossen, als spezielle Geste einen Arbeitseinsatz zu leisten, der der Allgemeinheit zu Gute kommt. Die Junioren-Abteilung des FC Winkeln hat sich dazu bereit erklärt, bei Aufräum- und Reparaturarbeiten in der Natur mitzuhelfen. Ort des Geschehen war der „Schaugenrain“ im Osten der Stadt St.Gallen.

Die C/D-Junioren starteten bereits um 8 Uhr in der früh mit den anstehenden Arbeiten. Um 10 Uhr stiess die zweite Gruppe mit den A/E-Junioren und den C-Juniorinnen dazu. Die letzte Gruppe mit den B/F-Junioren hatte ihren Arbeitsbeginn um 12 Uhr. Auch wenn die weiblichen Helfer stark in der Unterzahl waren, machten sie dies doch durch ihren tatkräftigen Einsatz locker wett.

Der Einsatzleiter teilte die Helfer/-innen in verschiedene Gruppen ein. Jede Gruppe hatte eine andere Arbeit zu erledigen. Zu den verschiedenen Aufgaben gehörten zum Beispiel: Wiese trimmen, Holz fällen, Biotop abdichten und weitere Aufräumarbeiten. Jeder und jede packte kräftig mit an, von den kleinen 8-jährigen bis zu den grossen 20-jährigen. Viele fleissige Fussballerinnen und Fussballer arbeiteten mit.

Glücklicherweise war auch das Wetter auf unserer Seite. Bei strahlendem Sonnenschein und angenehmen Klima arbeiteten wir mit Schaufel, Spaten und Sägen.

Für die Verpflegung war ebenfalls gesorgt. Nebst selbst gebackenen Kuchen gab es zum Mittagessen verschiedene belegte Brote.

Abschliessend möchten wir noch sagen, dass wir an diesem Tag sehr viel Spass hatten. Einen weiteren Einsatz dieser Art würden wir begrüssen.

Andrina & Samira, C-Juniorinnen







Bald mit unserer Grümpeli-Werbung auf der Zürcherstrasse beim Hotel Sistar!

## **Seniorenabteilung**

Nachdem wir eine gute Vorrunde mit Senioren und Veteranen gespielt haben, konnten wir verdient und beruhigend die Winterpause antreten. Die Senioren überwintern hinter Leader Gossau punktgleich auf dem 2. Rang und die Veteranen geniessen die Pause sogar von der Leaderposition.

Im Dezember organisierte unsere Freundschaftsgruppe unter der Führung von Max Schudel einen hervorragenden Chlausabend in Engelburg. Die Hobbyköche unter der Gruppe zauberten das Menu, das vom DFC Winkeln serviert wurde. Für Unterhaltung sorgte gleich Max selber in Abwechslung mit einem Conférencier. Max hat wieder einmal die Messlatte hoch angesetzt, die Nächsten werden daran zu knabbern haben.

Nach dem Neujahr stand wieder das traditionelle Hallenmasters des FC Fortuna an. Die Senioren gewannen alle Ihre Gruppenspiele und trafen im Final auf den FC Wittenbach, die Ihre Gruppe auch souverän gewann. Leider unterlag unsere Mannschaft und schloss das Turnier auf dem 2. Rang ab. Die Veteranen siegten einmal, trennten sich zweimal Unentschieden und verloren ein Spiel. Mit diesen Resultaten erzielten sie den 3. Rang. Ich nehme an, Trost fanden sie sicher im Hosenabe spielen.

Die Vorbereitung der Rückrunde der Saison 2010/11 hat wieder begonnen. Alle trainieren wieder im Gründenmoos und arbeiten an der Grundkondition, damit wir die guten Plätze in der

Rangliste verteidigen oder sogar verbessern können.

Zur Auflockerung in der Vorbereitung organisierte Meno Steiger am Wochenende vom 18. – 20. März 2011 das Skiweekend in Wangs Pizol. An einem Tag spielte das Wetter wunderbar mit, am anderen wurde das Sportliche teils im geschlossenen Raum abgehalten.

Laut Plan starten die Senioren am Montag, den 11. April 2011 zuhause ihre Rückrunde gegen den FC Gossau. Die Veteranen dürfen auch am Freitag, den 15. April 2011 ran, aber auswärts und zwar auch gegen Gossau.

Ich wünsche allen einen guten Start in die Rückrunde. Es gibt viel zu tun, packen wir's an!

Sob Urs Hälgi



## Spielplan Rückrunde

### Sa. 09.04.11

|        |        |         |   |              |        |
|--------|--------|---------|---|--------------|--------|
| 109172 | 2.Liga | Winkeln | - | Glarus       | 16.30h |
| 191999 | Jun.C  | Winkeln | - | Team Appenz. | 12.00h |
| 191437 | Jun.B  | Winkeln | - | Au-Berneck   | 12.00h |

### So. 10.04.11

|        |        |         |   |                  |        |
|--------|--------|---------|---|------------------|--------|
| 110592 | 4.Liga | Flawil  | - | Winkeln          |        |
| 109830 | 3.Liga | Winkeln | - | Calcio Kreuzling | 09.45h |
| 191061 | Jun.A  | Wattwil | - | Winkeln          |        |

### Mo 11.04.11

|        |          |         |   |        |        |
|--------|----------|---------|---|--------|--------|
| 123702 | Senioren | Winkeln | - | Gossau | 19.30h |
|--------|----------|---------|---|--------|--------|

### Mi. 13.04.11

|        |       |         |   |      |        |
|--------|-------|---------|---|------|--------|
| 191448 | Jun.B | Winkeln | - | Chur | 20.15h |
|--------|-------|---------|---|------|--------|

### Fr. 15.04.11

|        |           |        |   |         |  |
|--------|-----------|--------|---|---------|--|
| 123702 | Veteranen | Gossau | - | Winkeln |  |
|--------|-----------|--------|---|---------|--|

### Sa. 16.04.11

|        |             |           |   |         |        |
|--------|-------------|-----------|---|---------|--------|
| 194169 | Juniorinnen | Wil       | - | Winkeln |        |
| 199988 | Jun.Db      | Urnäsch   | - | Winkeln |        |
| 191445 | Jun.B       | Appenzell | - | Winkeln |        |
| 192000 | Jun.C       | Winkeln   | - | Teufen  | 12.00h |
| 109839 | 3.Liga      | Appenzell | - | Winkeln |        |

### So. 17.04.11

|        |        |            |   |            |        |
|--------|--------|------------|---|------------|--------|
| 109177 | 2.Liga | Tägerwilen | - | Winkeln    |        |
| 193919 | Damen  | Winkeln    | - | Romanshorn | 14.15h |
| 110593 | 4.Liga | Winkeln    | - | Speicher   | 09.45h |
| 191072 | Jun.A  | Aadorf     | - | Winkeln    |        |

### Sa. 23.04.11

|        |             |              |   |         |        |
|--------|-------------|--------------|---|---------|--------|
| 109185 | 2.Liga      | Winkeln      | - | Wattwil | 16.30h |
| 193194 | Jun.Da      | Ebnat-Kappel | - | Winkeln |        |
| 199989 | Jun.Db      | Winkeln      | - | Flawil  | 09.45h |
| 110601 | 4.Liga      | Gossau       | - | Winkeln |        |
| 194171 | Juniorinnen | Winkeln      | - | Wängi   | 14.15h |
| 192011 | Jun.C       | Romanshorn   | - | Winkeln |        |

### Mo 25.04.11

|        |        |          |   |           |        |
|--------|--------|----------|---|-----------|--------|
| 109843 | 3.Liga | Winkeln  | - | Gossau    | 09.45h |
| 193924 | Damen  | Rheineck | - | Winkeln   |        |
| 191074 | Jun.A  | Winkeln  | - | Bazenheid | 12.00h |

### Di. 26.04.11

|        |           |         |   |             |        |
|--------|-----------|---------|---|-------------|--------|
| 123709 | Veteranen | Winkeln | - | Uzwil-Henau | 19.30h |
| 122906 | Senioren  | Wattwil | - | Winkeln     |        |

**Sa. 30.04.11**

|        |             |               |   |         |        |
|--------|-------------|---------------|---|---------|--------|
| 109188 | 2.Liga      | Herisau       | - | Winkeln |        |
| 194178 | Juniorinnen | Goldach       | - | Winkeln |        |
| 199995 | Jun.Db      | Zuzwil        | - | Winkeln |        |
| 193196 | Jun.Da      | Winkeln       | - | Uzwil   | 09.45h |
| 192013 | Jun.C       | Winkeln       | - | Henau   | 12.00h |
| 191454 | Jun.B       | Team Bodensee | - | Winkeln |        |
| 109850 | 3.Liga      | Münsterlingen | - | Winkeln |        |

**So. 01.05.11**

|        |        |         |   |                 |        |
|--------|--------|---------|---|-----------------|--------|
| 193930 | Damen  | Winkeln | - | Rorschacherberg | 12.00h |
| 110604 | 4.Liga | Winkeln | - | Abtwil          | 09.45h |

**Mi. 04.05.11**

|        |       |            |   |         |  |
|--------|-------|------------|---|---------|--|
| 191083 | Jun.A | Frauenfeld | - | Winkeln |  |
|--------|-------|------------|---|---------|--|

**Fr. 06.05.11**

|        |           |         |   |           |        |
|--------|-----------|---------|---|-----------|--------|
| 123717 | Veteranen | Flawil  | - | Winkeln   |        |
| 122907 | Senioren  | Winkeln | - | St. Otmar | 19.30h |

**Sa. 07.05.11**

|        |             |           |   |              |        |
|--------|-------------|-----------|---|--------------|--------|
| 109198 | 2.Liga      | Winkeln   | - | Sirnach      | 16.30h |
| 193203 | Jun.Da      | Niederwil | - | Winkeln      |        |
| 199998 | Jun.Db      | Winkeln   | - | Team Appenz. | 09.45h |
| 192022 | Jun.C       | Flawil    | - | Winkeln      |        |
| 191459 | Jun.B       | Winkeln   | - | Wittenbach   | 12.00h |
| 194182 | Juniorinnen | Winkeln   | - | Arbon        | 14.15h |

**So. 08.05.11**

|        |        |         |   |            |        |
|--------|--------|---------|---|------------|--------|
| 109856 | 3.Liga | Winkeln | - | Herisau    | 09.45h |
| 193933 | Frauen | Zuzwil  | - | Winkeln    |        |
| 191087 | Jun.A  | Winkeln | - | Wittenbach | 12.00h |
| 110610 | 4.Liga | Fortuna | - | Winkeln    |        |

**Fr. 13.05.11**

|        |           |         |   |          |        |
|--------|-----------|---------|---|----------|--------|
| 123718 | Veteranen | Winkeln | - | Juventus | 19.30h |
| 122913 | Senioren  | Brühl   | - | Winkeln  |        |

**Sa. 14.05.11**

|        |             |              |   |            |        |
|--------|-------------|--------------|---|------------|--------|
| 109199 | 2.Liga      | Winkeln      | - | Uzwil      | 16.30h |
| 193207 | Jun.Da      | Winkeln      | - | Gossau     | 09.45h |
| 194187 | Juniorinnen | Schaan       | - | Winkeln    |        |
| 200002 | Jun.Db      | Neckertal    | - | Winkeln    |        |
| 192026 | Jun.C       | Winkeln      | - | Amriswil   | 12.00h |
| 191463 | Jun.B       | Vaduz        | - | Winkeln    |        |
| 109861 | 3.Liga      | Bischofszell | - | Winkeln    |        |
| 193941 | Frauen      | Winkeln      | - | Wittenbach | 17.00h |

**So. 15.05.11**

|        |       |           |   |         |  |
|--------|-------|-----------|---|---------|--|
| 191094 | Jun.A | St. Otmar | - | Winkeln |  |
|--------|-------|-----------|---|---------|--|

|                     |             |                |   |             |        |
|---------------------|-------------|----------------|---|-------------|--------|
| <b>Fr. 20.05.11</b> |             |                |   |             |        |
| 122916              | Senioren    | Winkeln        | - | Fortuna     | 19.30h |
| 123724              | Veteranen   | Brühl          | - | Winkeln     |        |
| <b>Sa. 21.05.11</b> |             |                |   |             |        |
| 109210              | 2.Liga      | Weesen         | - | Winkeln     |        |
| 200007              | Jun.Db      | Winkeln        | - | Uzwil       | 09.45h |
| 192033              | Jun.C       | Wil            | - | Winkeln     |        |
| 193212              | Jun.Da      | Wil            | - | Winkeln     |        |
| 191470              | Jun.B       | Winkeln        | - | Montlingen  | 12.00h |
| 194193              | Juniorinnen | Winkeln        | - | Ruggell     | 14.15h |
| 110619              | 4.Liga      | Neckertal      | - | Winkeln     |        |
|                     | E-Turnier   | Gründenmoos    |   | 09.45-11.45 |        |
| <b>So. 22.05.11</b> |             |                |   |             |        |
| 109869              | 3.Liga      | Winkeln        | - | Romanshorn  | 09.45h |
| 191100              | Jun.A       | Winkeln        | - | Weinfelden  | 12.00h |
| 193942              | Damen       | Bühler         | - | Winkeln     |        |
| <b>Die 24.05.11</b> |             |                |   |             |        |
| 122884              | Senioren    | Rorschach      | - | Winkeln     |        |
| 123691              | Veteranen   | Winkeln        | - | Fortuna     | 19.30h |
| <b>Mi. 25.05.11</b> |             |                |   |             |        |
| 191113              | Jun.A       | Winkeln        | - | Tobel       | 19.30h |
| <b>Fr. 27.05.11</b> |             |                |   |             |        |
| 122889              | Senioren    | Winkeln        | - | Abtwil      | 19.30h |
| <b>Sa. 28.05.11</b> |             |                |   |             |        |
| 109212              | 2.Liga      | Winkeln        | - | Wil         | 16.30h |
| 193218              | Jun.Da      | Winkeln        | - | Bütschwil   | 09.45h |
| 191472              | Jun.B       | Mels           | - | Winkeln     |        |
| 200009              | Jun.Db      | Gossau         | - | Winkeln     |        |
| 194151              | Juniorinnen | Balzers        | - | Winkeln     |        |
| 192039              | Jun.C       | Winkeln        | - | Abtwil      | 12.00h |
| 123695              | Veteranen   | Niederstetten  | - | Winkeln     |        |
| 109872              | 3.Liga      | Weinfelden     | - | Winkeln     |        |
| <b>So. 29.05.11</b> |             |                |   |             |        |
| 110626              | 4.Liga      | Winkeln        | - | Urnäsch     | 09.45h |
| 193906              | Damen       | Arbon          | - | Winkeln     |        |
| 191105              | Jun.A       | C. Kreuzlingen | - | Winkeln     |        |
| <b>Mo 30.05.11</b>  |             |                |   |             |        |
| 200016              | Jun.Db      | Winkeln        | - | Brühl       | 19.00h |
| 193184              | Jun.Da      | Winkeln        | - | Appenzell   | 19.00h |
| <b>Di. 31.05.11</b> |             |                |   |             |        |
| 122891              | Senioren    | Wittenbach     | - | Winkeln     |        |

# sonderegger transporte

Straubenzellstrasse 14  
9014 St.Gallen  
Telefon 071 277 15 06  
Telefax 071 277 21 60

- Ferntransporte im In- und Ausland
- Kippertransporte, Kies- und Sandlieferungen
- Lastwagen mit Kranen und Hebebühnen
- Kleintransporte mit Lieferwagen
- Landesprodukte und Holzhandel



## Marcel Pfändler Bauunternehmung

Ihr leistungsfähiges Unternehmen für:

- Tiefbau
- Kanalisation
- Reparaturen
- Betonarbeiten •
- Erdarbeiten •
- Beläge aller Art •

### Kundenarbeiten Hochbau

Letzistrasse 27 • 9015 St.Gallen-Winkeln • Tel. 071 311 16 68



Café - Bäckerei  
Straubenzellstr. 22  
Tel. 071/279 33 60  
9014 St.Gallen

Bäckerei - Konditorei  
Zürcher Str. 277  
Tel. 071/277 39 16  
9014 St.Gallen

## D E R TREFFPUNKT FÜR JUNG UND ALT!!!

- feine Mittagmenues
- grosse Auswahl an Patisserie und Kuchen
- Brotspezialitäten
- Rauchfrei von 11-16 Uhr

# Blum bringt's!

Transporte • Umzüge • Lager  
Wehrstrasse 11, 9015 St.Gallen

Arthur Blum AG  
071 . 311 30 90



**Mi. 1.6.11**

|        |             |         |   |           |        |
|--------|-------------|---------|---|-----------|--------|
| 109882 | 3.Liga      | Winkeln | - | Teufen    | 19.30h |
| 194159 | Juniorinnen | Winkeln | - | Kirchberg | 19.00h |
| 123700 | Veteranen   | Winkeln | - | Abtwil    | 19.30h |
| 110628 | 4.Liga      | Herisau | - | Winkeln   |        |

**Do. 02.06.11**

|        |        |               |   |            |        |
|--------|--------|---------------|---|------------|--------|
| 109221 | 2.Liga | Flawil        | - | Winkeln    |        |
| 191481 | Jun.B  | Winkeln       | - | Fortuna    | 12.00h |
| 193908 | Damen  | Winkeln       | - | Au-Berneck | 12.00h |
| 193221 | Jun.Da | Brühl         | - | Winkeln    |        |
| 192044 | Jun.C  | Münsterlingen | - | Winkeln    |        |

**Sa. 04.06.11**

|        |             |         |   |            |        |
|--------|-------------|---------|---|------------|--------|
| 109225 | 2.Liga      | Winkeln | - | Frauenfeld | 17.00h |
| 194160 | Juniorinnen | Berg    | - | Winkeln    |        |

**So. 05.06.11**

|        |        |           |   |         |        |
|--------|--------|-----------|---|---------|--------|
| 191116 | Jun.A  | Bütschwil | - | Winkeln |        |
| 193915 | Damen  | Appenzell | - | Winkeln |        |
| 109863 | 3.Liga | Winkeln   | - | Fortuna | 17.00h |

**Mi. 08.06.11**

|        |        |         |   |          |        |
|--------|--------|---------|---|----------|--------|
| 110637 | 4.Liga | Winkeln | - | Barbaros | 19.30h |
| 192052 | Jun.C  | Winkeln | - | Neukirch | 19.00h |

**Sa. 11.06.11**

|        |        |           |   |         |        |
|--------|--------|-----------|---|---------|--------|
| 109232 | 2.Liga | Abtwil    | - | Winkeln | 17.00h |
| 193185 | Jun.Da | Winkeln   | - | Flawil  | 09.45h |
| 192055 | Jun.C  | Kirchberg | - | Winkeln |        |
| 191491 | Jun.B  | Goldach   | - | Winkeln |        |

**So. 12.06.11**

|        |        |           |   |         |        |
|--------|--------|-----------|---|---------|--------|
| 191126 | Jun.A  | Winkeln   | - | Wil     | 12.00h |
| 109894 | 3.Liga | St. Otmar | - | Winkeln | 17.00h |

**Job-Börse FC Winkeln**

Gesucht **Masseur/in** für die 1. Mannschaft, Beginn Ende Juli 2011.

Sollte jemand im Verein jemanden kennen der/die folgenden Voraussetzungen erfüllt, bitte dem Sekretariat des FC Winkeln melden 071 277 85 36 oder Pamela Thoma N 078 8426013.

Voraussetzungen:

Verständnis von Sportverletzungen, Grundkenntnisse Sportmassagen und Tapes, Bereitschaft einmal pro Woche im Training, und am Wochenende beim Spiel zur Verfügung zu stehen.

Der Einsatz kann auch aufgeteilt werden. Pamela steht selbstverständlich beratend zur Seite und würde bei Absenzen aushelfen. Der Einsatz wird entschädigt.



# Wir bauen Ihren Traum

- Hoch- und Tiefbauten
- Umbauten | Renovationen
- [www.bruderer-bau.ch](http://www.bruderer-bau.ch)
- 071 314 10 40



ST.GALLEN | TROGEN | SPEICHER  
**BRUDERER-BAU**



**CITY GARAGE**

Meinen Wohnort habe ich schon öfters gewechselt.  
Meine Garage nie.



Service



Nutzfahrzeuge



PORSCHE



#### City-Garage AG

Zürcher Str. 162  
9001 St.Gallen  
Tel. 071 274 80 74

**Porsche Zentrum**  
Zürcher Str. 160

**Occasions-Zentrum**  
Zürcher Str. 505

**Parkgarage + Europcar**  
St.Leonhard-Str. 35

weitere Filialen in:  
**Goldach, Heiden,  
Wil, Rickenbach**

[www.city-garage.ch](http://www.city-garage.ch)

## **Freunde und Förderer des FC Winkeln**

### **Mitgliederliste Saison 2010/11**

#### **M. OPITZ & CO AG / Pharm./Kosm. Produkte**

Herr Marcel Enz Postfach 9014 St. Gallen  
Tel. 071/274 28 28 Mail: m-enz@m-opitz.ch

#### **EDY HÄLLER / Haus- und Bädertechnik AG**

Herr Rolf Fankhauser Moosstr. 2 9030 Abtwil  
Tel. 071/311 32 10 Mail: rolf.fankhauser@mercer.com

#### **ERNST HÄNNI JUN. / Gartenbau u. Landschaftsarchitektur**

Herr Ernst Hänni jun. Mingerstrasse 7 9014 St. Gallen  
Tel. 071/277 23 03 Mail: info@haennigartenbau.ch

#### **HEV Verwaltungs AG**

Herr Fredi Bürke Poststr. 10 9000 St. Gallen  
Tel. 071/227 42 42 Mail: a.buerke@hevsg.ch

#### **DECO THÖNIG AG / Dekorationen**

Herr August Noser Hechtackerstr. 39 9014 St. Gallen  
Tel. 071/311 17 14 Mail: info@deco-thoenig.ch

#### **RAIFFEISENBANK WINKELN**

Herr René Fleischli Herisauer Strasse 58 9015 St. Gallen  
Tel. 071/314 00 14 Mail: rene.fleischli@raiffeisen.ch

#### **MARCEL PFÄNDLER / Bauunternehmung**

Herr Marcel Pfändler Letzistrasse 27 9015 St. Gallen  
Tel. 071/311 16 68 Mail: marcel.pfaendler@bluewin.ch

#### **FREDY HUTTER MALERGESCHÄFT**

Herr Gian-Reto Zumstein Herisauerstr. 46 9015 St. Gallen  
Tel. 071/277 33 47 Mail: fredy.hutter@waldkir.ch

#### **BEDAFÄ AG / Fassaden - + Bedachungsplanung**

Herr René Grob Herisauer Strasse 70 9015 St. Gallen  
Tel. 071/310 08 70 Mail: r.grob.bedafa@virtuellbau.ch

#### **DIE MOBILIAR / Versicherungen & Vorsorge**

Herr Stefan Tanner St. Leonhardstr. 32 9001 St. Gallen  
Tel.: 071/228 42 42 Mail: stefan.tanner@mobi.ch



---

*Ich bin noch zu haben!*

---



**BOHNENBLUST**  
**9015 ST.GALLEN**  
**Brennstoffe**  
**Transporte**  
**Landesprodukte**

HERISAUER STRASSE 67    TELEFON 071 311 13 01    FAX 071 311 61 10

---



**RESTAURANT LANDHAUS**

Herr Daniel Rusch  
Tel. 071/311 11 18

Herisauer Strasse 63 9015 St. Gallen  
Mail: daniel.landhaus@blueemail.ch

**SONDEREGGER TRANSPORTE**

Herr Fredi Sonderegger  
Tel. 071/277 15 06

Straubenzellerstr. 14 9014 St. Gallen  
Mail: sonderegger.transporte@bluewin.ch

**KREIS WASSER AG / Sanitär - Heizung**

Herr Heiner Kreis  
Tel. 071/274 20 74

Moosstrasse 52 9014 St. Gallen  
Mail: heiner.kreis@kreiswasser.ch

**MAUCHLE THOMAS / Architekturbüro**

Herr Thomas Mauchle  
Tel.: 071/311 45 45

Büelstr. 2 9030 Abtwil  
Mail: architekt@thomasmauchle.ch

**DR. BENTIVOGLIO Tierklinik Wolfganghof**

Herr Filippo Bentivoglio  
Tel. 071/278 29 31

Wolfganghof 15b 9014 St. Gallen  
Mail: bentivoglio@swissonline.ch

**SFS LOCHER AG**

Herr Silvan Wüthrich  
Tel. 071/314 64 19

Kunklerstr. 12 9015 St. Gallen  
Mail: siwu@sfslocher.biz

**KOSTGELD MALERGESCHÄFT**

Herr Ivo Rutz  
Tel. 071/244 50 24

Neptunstrasse 3/5 9000 St. Gallen  
Mail: info@kostgeld.ch

**SCHUBIGER / Haushaltgeräte, Küchen und Bäder**

Herr Werner Vetsch  
Tel. 071/274 40 61

Fürstenlandstr. 107 9014 St. Gallen  
Mail: wvetsch@schubiger-online.ch

**ELEKTRO LENDENMANN**

Herr Lendenmann Edwin  
Tel. 071/222 36 36

Linsenhühlstrasse 102/104 9000 St. Gallen  
Mail: info@elektro-lendenmann.ch

**BAUMANN ELECTRO AG**

Herr Thomas Baumann  
Tel. 071/311 88 88

Breitfeldstr. 10 9015 St. Gallen  
Mail: t.baumann@baumann-electro.ch

**KUNZ INDECOR / Bodenbeläge, Vorhänge**

Herr Armin Kunz  
Tel. 071 / 277 44 31

Zürcherstr. 172 9014 St. Gallen  
Mail : info@kunz-indecor.ch

# **spirig ag**

leichtbausysteme    deckensysteme    spez. gipserarbeiten

spirig ag    chapfaldenstrasse 14    9032 engelburg    telefon 071 245 11 88  
e-mail: [spirig@spirig-isolationen.ch](mailto:spirig@spirig-isolationen.ch)

# **SCHUBIGER**



**HAUSHALT    KÜCHEN    BÄDER**

## **Lassen Sie sich Gratis abschleppen.**

**[www.avia.ch](http://www.avia.ch)**

**OSTERWALDER ST. GALLEN AG**  
Oberstrasse 141 • 9013 St. Gallen  
Tel.: 071 272 27 27 • Fax: 071 272 27 20  
[www.osterwalder.ch](http://www.osterwalder.ch)



Brennstoffe • Treibstoffe • Schmierstoffe • Antistaub-Holzpellets • Tankrevisionen • Tanküberwachung • Feuerungskontrolle

**SCHLÄPFER ALTMETALL AG** Entsorgungen

Herr Michael Gross  
Tel. 071/282 41 82

Schoretshuebstr. 23 9015 St.Gallen  
Mail: m.gross@schlaepfer-altmetall.ch

**AWZ** / Direktmarketing, Digitaldruck

Herr Martin Feurer  
Tel.: 071/313 55 30

Bildstr. 2a 9015 St.Gallen  
Mail: martin.feurer@awz-sg.ch

**CSIO SCHWEIZ** / Internat. Pferdesporttage

Herr Peter Stössel  
Tel: 071/274 66 99

Fürstenlandstr. 35 9000 St.Gallen  
Mail: p.stoessel@csio.ch

**MERZ + EGGER AG** / Dächer Fassaden

Herr Hermann Merz  
Tel. 071/310 00 41

Herisauerstr. 70 9015 St.Gallen  
Mail: h.merz@merzegger.ch

**TREVISIO TREUHAND AG**

Herr Reto Spaar  
Tel. 071/313 57 57

Gaiserwaldstr. 6 9015 St.Gallen  
Mail: reto.spaar@treviso.ch

**NERO** / Küchen Bäder Wellness

Herr Roland Nenning  
Tel. 071/230 05 65

Fürstenlandstr. 99 9014 St.Gallen  
Mail: info@nero.ch

**PITSCH SPORT GmbH**

Herr Peter Bernhardsgrütter  
Tel. 071/380 07 07

Bischofszellerstr. 15 9200 Gossau  
Mail: info@pitschsport.ch

**HEINZ WEBER AG** / Weber Wohnwagen

Herr Reto Weber  
Tel. 071/277 35 77

Zürcherstr. 246 9014 St.Gallen  
Mail: r.weber@wohnwagen-weber.ch

**BÄCKEREI TAKE AWAY AL FORNO**

Rosita und Urs Kühne  
Tel. 071/245 45 15

Stockbergstr. 3 9014 St.Gallen  
Mail: info@alforno.ch

## **Gönnervereinigung**

Obwohl beim FC Winkeln im Fussball Winterpause war, organisierte der Vorstand der Gönnervereinigung 2 Veranstaltungen für seine Mitglieder/innen.

### **"FONDUEPLAUSCH"**

Am 18. Februar fand das traditionelle Fondueessen der Gönnervereinigung des FC Winkeln im Restaurant Landhaus in Winkeln statt.

Um die 50 Leute nahmen daran teil. Das Fondue wurde das 1. Mal von der Chäserei Wick in Engelburg geliefert. Das Fondue hat allen Teilnehmern sehr geschmeckt. Alle Portionen und auch die Reserve Fondue Portionen (unser Aktuar lässt grüssen) wurden restlos aufgebraucht

Nach dem Essen stand noch eine kleine "Talkrunde" mit Alain Häne (langjähriger Spieler der 1. Mannschaft) an. Er beantwortete die Fragen souverän und konnte uns mitteilen, dass die Mannschaft in der Winterpause sehr gut trainiert hat und gut gerüstet in die Rückrunde gehen wird.

So freuen wir uns auf spannende und erfolgreiche Spiele im Frühling 2011. Es darf von einem gelungenen Anlass gesprochen werden, und wir freuen uns jetzt schon auf den nächsten Fondueplausch im 2012.

### **DGS DRUCKGUSS**

## **SYSTEME ST. GALLEN**



Nachdem letztes Jahr keine Betriebsbesichtigung durchgeführt werden konnte, fand dieses Jahr ein Besuch bei der DGS in Winkeln statt. Alex Gemperle (Mitglied der Gönnervereinigung) organisierte den Anlass.

Um die 20 Gönner/innen trafen sich am Donnerstag 10.03. um 18.30h beim Eingang der Firma. Nach einer interessanten Einführung durch Herr Fritsche konnte der Rundgang in 2 Gruppen gestartet werden.

Die Herren Alex Gemperle und Köbi Egger führten uns gekonnt durch die verschiedenen Hallen und Produktionsstätten.

Am Schluss war jedermann klar, was die Firma Druckguss Systeme in Winkeln fertigt und verarbeitet. Das Kerngeschäft der DGS in Winkeln ist der Druckguss von Aluminium, Magnesium und Zink. Die Anwendungen des Druckgiessverfahrens ist sehr vielseitig, praktisch in allen Investitionsgütern und Gegenständen des täglichen Bedarfs werden Druckgussteile verwendet,



zu weltweit jedoch über 60% im Automobilbau z. Bsp. Carrosserie, Schalthebel usw. Andere Industriezweige sind Flugzeugbau, Bausektor, Büromaschinen, Optik, Feinmechanik, Elektro- und Maschinenindustrie, Spielwaren, Fahrräder usw.

Nach dieser Führung schauen wir im speziellen in den Autos nach und überlegen uns, ob auch hier die DGS ihre Hände im Spiel gehabt hat. Wir können es jetzt mit einem Ja beantworten.

Wir möchten bei dieser Gelegenheit der DGS nochmals herzlich Danke sagen für die sehr interessante Betriebsführung, im speziellen Alex Gemperle für die Organisation, und wünschen der Firma auch in Zukunft viel Erfolg.

## **Nicht vergessen:**

**Gesucht**

**Masseur/in**

**für die 1. Mannschaft, Beginn Ende Juli 2011.**

**Sollte jemand im Verein jemanden kennen der/die folgenden Voraussetzungen erfüllt, bitte dem Sekretariat des FC Winkeln melden 071 277 85 36 oder Pamela Thoma N 078 8426013.**

**Voraussetzungen:**

**Verständnis von Sportverletzungen, Grundkenntnisse Sportmassagen und**

**Tapes, Bereitschaft einmal pro Woche im Training, und am Wochenende beim Spiel zur**

**Verfügung zu stehen.**

**Der Einsatz kann auch aufgeteilt werden. Pamela steht selbstverständlich beratend zur Seite und würde bei Absenzen aushelfen.**

**Der Einsatz wird entschädigt.**



decoration Saisonale Dekorationsartikel, künstliche Pflanzen, Verbrauchsmaterial  
 mannequins Schaufensterfiguren, Torsen und Displays von Euro-Display  
 individuell Individuelle Warenträger, Projektionssystem Vision Screen

deco thoenig ag · decoration · mannequins · individuell · hechtackerstrasse 39-43 · ch-9014 st.gallen  
 telefon : 071 311 17 14 · telefax : 071 311 46 67 · email : info@deco-thoenig.ch · internet : www.deco-thoenig.ch



**TOTO** hilft dem Sport!  
 Sportler spielen **TOTO**

Sport-Toto-Gesellschaft, Postfach, 4002 Basel

Aufgrund der im Kanton einbezahlten Toto-Scheine erhalten wir unsere Sport-Toto-Gelder-Zuteilung. Jeder Teilnehmer zählt. Sie helfen sich selbst.

IG Sport-Toto St.Gallen

## **Der Vorstand**

|                             |                                    |   |               |
|-----------------------------|------------------------------------|---|---------------|
| <b>Präsident</b>            | Am Gozenberg 10                    | P | 071 385 41 40 |
| Wüthrich Silvan             | 9200 Gossau                        | G | 071 314 64 19 |
|                             | siwu@sfslocher.biz                 | N | 078 623 93 40 |
| <b>Vizepräsident</b>        | Toreggstr. 1                       | P | 071 333 27 22 |
| Schudel Pascal              | 9212 Arnegg                        | N | 079 294 36 00 |
|                             | pascal.schudel@gmail.com           |   |               |
| <b>Sportchef</b>            | St.Gallerstr. 31                   | P | 071 277 85 36 |
| Grünenfelder Urs            | 9032 Engelburg                     | G | 071 313 82 92 |
|                             | u.gruenenfelder@itwgema.ch         | N | 078 647 54 19 |
| <b>Sekretariat</b>          | St.Gallerstr. 31                   | P | 071 277 85 36 |
| Grünenfelder Eveline        | 9032 Engelburg                     | F | 071 313 83 06 |
|                             | egruenenfelder@bluewin.ch          | N | 078 773 36 37 |
| <b>Finanzchefin</b>         | Schwalbenstr. 26 f                 | P | 071 385 61 71 |
| Mettler Yvonne              | 9200 Gossau                        | N | 079 761 58 18 |
|                             | yvonnemettler@bluewin.ch           |   |               |
| <b>Aktuar</b>               | Koblerstr. 18a                     | P | 071 311 20 89 |
| Niederer Hanspeter          | 9015 St.Gallen                     | G | 071 225 92 32 |
|                             | familie.niederer@bluewin.ch        | N | 079 397 24 01 |
| <b>Marketing</b>            | Isenringstr. 14                    | N | 079 364 56 86 |
| Bernhardsgrütter Peter      | 9200 Gossau                        | G | 071 380 07 07 |
|                             | info@pitschsport.ch                |   |               |
| <b>Juniorenobmann</b>       | Mövenstr. 2                        | N | 079 696 81 39 |
| Christian Roth              | 9015 St.Gallen                     | P | 071 311 36 22 |
|                             | rothgartenbau@bluewin.ch           |   |               |
| <b>Seniorenobmann</b>       | Bachwiesstr. 21                    | P | 071 855 27 36 |
| Hälg Urs                    | 9004 Rorschacherberg               | G | 071 228 20 60 |
|                             | urs.haelg@domusag.ch               | N | 079 204 95 84 |
| <b>Schiedsrichterobmann</b> | Holengartenstr. 2a                 | P | 071 298 59 42 |
| Brändle Franz               | 9300 Wittenbach                    | G | 071 225 80 92 |
|                             | franz.braendle@raiffeisen.ch       |   |               |
| <b>Vertretung Damen</b>     | Hardungstr. 63a                    | G | 071 224 62 60 |
| Brändli Rahel               | 9011 St.Gallen                     | N | 079 706 26 06 |
|                             | rahel.braendli@gmx.ch              |   |               |
| <b>Vertreter 1</b>          | Hofmattstr. 11                     |   | 071 383 17 72 |
| Häne Alain                  | 9200 Gossau                        |   | 078 741 57 04 |
|                             | a.haene@gmx.ch                     |   |               |
| <b>Vertreter 2</b>          | vakant                             |   |               |
| <b>Vertreter 3</b>          | Iddastr. 39                        | P | 071 244 48 94 |
| Zanatta Christian           | 9008 St.Gallen                     | G | 071 313 68 42 |
|                             | ch.zanatta@schlaepferagstgallen.ch | N | 078 690 90 41 |

# Edy Haller

## HAUS- UND BADERTECHNIK AG

Moosstrasse 2 · 9030 Abtwil

Tel. 071 311 32 10 · Fax 071 311 32 50

E-Mail: info@hbb.ch · Internet: www.hbb.ch

# BILD-GARAGE AG



Service

9015 St.Gallen-Winkeln

Tel. 071 311 12 33, Fax 071 311 12 44

E-Mail: bildgarage@bluewin.ch

www.bildgarage.ch



Audi

Service

Die VW/AUDI-Garage in Ihrer Nähe

**AVIA** -Tankstelle mit Service

| s | g | s | w |  
Sankt Galler Stadtwerke

Lebensqualität ist, dass  
ich mit **Erdgas** jederzeit  
mit Genuss kochen kann.

[www.sgsww.ch](http://www.sgsww.ch)

Elektrizität | Wasser | Erdgas | Wärme | Glasfaser

- ⚡ Stark- und Schwachstrom Installationen  
für Neu- und Umbauten
- ⚡ EDV-Verkabelung
- ⚡ Telefoninstallationen
- ⚡ Service Unterhalt und Verkauf  
von Haushaltsgeräten
- ⚡ Reparaturen von  
elektrischen Geräten



elektro geiger ag

CH- 9014 St.Gallen Zürcherstrasse 244

T 071 / 274 55 55 [www.elektrogeiger.ch](http://www.elektrogeiger.ch)